



## Communiqué aux candidates et candidats à un apprentissage pour adultes

Il est porté à la connaissance des personnes désirant entamer un apprentissage pour adultes que les demandes peuvent être introduites à partir du **2 mai 2023** :

- moyennant le formulaire disponible sous la rubrique « Orientation professionnelle » sur le site <https://adem.public.lu/fr.html>  
ou
- en présentiel au service d'orientation professionnelle de l'ADEM après avoir fixé un rendez-vous aux numéros d'appel suivants :
  - Maison de l'Orientation Luxembourg (centre/est/ouest) : 247-85480
  - ADEM-OP Esch/Alzette (sud): 247-75411
  - Maison de l'Orientation Diekirch (nord) : 247-65430.

Veuillez- vous référer à la cartographie disponible sou le lien suivant afin de contacter le site compétant : <https://adem.public.lu/dam-assets/fr/op/carte-communes.pdf>

Toute demande est à introduire jusqu'au **15 septembre 2023** au plus tard.

▪ **De plus, les conditions d'accès suivantes doivent être remplies :**

1. les candidats doivent être âgés d'au moins de 18 ans et avoir quitté l'école depuis au moins 12;
2. les candidats doivent en principe se prévaloir d'une affiliation au Centre commun de la Sécurité sociale d'au moins 12 mois continus ou non et d'au moins 16 heures par semaine ;
3. le dossier doit comprendre :
  - la carte d'affiliation du Centre commun de la Sécurité sociale ;
  - la carte d'identité ou le passeport valables et le cas échéant le titre de séjour ou l'attestation d'enregistrement/de séjour permanent ;
  - les bulletins scolaires (avec décision de promotion), respectivement les diplômes et certificats ;
  - les attestations d'équivalence des bulletins scolaires, respectivement des diplômes et certificats étrangers, délivrées par le Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse;
  - un curriculum vitae récent.

**ATTENTION** : des demandes incomplètes ne seront ni enregistrées ni traitées.

La commission consultative décidera de l'accès et de l'admission des candidats ayant introduit un dossier complet. Les personnes seront informées par courrier de la décision de la commission consultative pour l'apprentissage pour adultes.



## Mitteilung an alle Bewerberinnen und Bewerber betreffend einer Erwachsenenausbildung

---

Hiermit werden alle Personen, die sich für eine Erwachsenenbildung bewerben möchten, darüber in Kenntnis gesetzt, dass die Anträge für eine Erwachsenenbildung ab dem **2. Mai 2023**:

- über das unter der Rubrik „Berufsberatung“ auf der Website <https://adem.public.lu/de.html> verfügbare Formular eingereicht werden können oder
- durch eine persönliche Anmeldung bei der Berufsberatung der ADEM nach Terminabsprache unter einer der folgenden Nummern vorgenommen werden können:
  - Maison de l'orientation Luxembourg (Zentrum/Ost/West): 247-85480
  - ADEM-OP Esch/Alzette (Süd): 247-75411
  - Maison de l'orientation Diekirch (Norden): 247-65430

Bitte vergewissern Sie sich auf der Karte (unter nachfolgendem Link), welche Beratungsstelle für Sie zuständig ist: <https://adem.public.lu/dam-assets/fr/op/carte-communes.pdf>

**Sämtliche Anträge müssen spätestens bis zum 15. September 2023 eingereicht worden sein.**

### Zudem müssen folgende Zulassungsbedingungen erfüllt werden:

1. Die Kandidaten müssen mindestens 18 Jahre alt sein und ihre Schulzeit seit mindestens 12 Monaten beendet haben.
2. Die Kandidaten müssen im Prinzip nachweisen können, dass sie mindestens 12 Monate lang am Stück oder mit Unterbrechungen beim Centre commun de la Sécurité sociale für mindestens 16 Stunden pro Woche angemeldet waren;
3. Der Antrag muss enthalten:
  - die Sozialversicherungskarte;
  - den gültigen Personalausweis oder Reisepass und ggf. gültige Aufenthaltsgenehmigungen (titre de séjour, attestation d'enregistrement/de séjour permanent);
  - die letzten Schulzeugnisse (mit der "Décision de promotion") bzw. Diplome;
  - eine Gleichwertigkeitsbescheinigung der ausländischen Studien, bzw. Diplome, ausgestellt vom luxemburgischen Unterrichtsministerium (Ministère de l'Éducation nationale, de l'Enfance et de la Jeunesse);
  - einen aktuellen Lebenslauf.

**ACHTUNG:** unvollständige Anträge werden weder aufgenommen noch bearbeitet.

Die zuständige Kommission wird über die Zulassung der Kandidaten, die einen vollständigen Antrag eingereicht haben, entscheiden. Die Kandidaten werden schriftlich über den Entschluss der Kommission für die Erwachsenenbildung in Kenntnis gesetzt.

Communiqué par le Service de la formation professionnelle du MENJE et le Service d'orientation professionnelle de l'ADEM.